

## ZUSATZKARTE

Lastwagen  
(Fahrgestell)Fabrikmarke  
SAURERTyp  
5 DF / Motor D I K ITypenschein-Nummer  
CH 3716 14ERKENNUNGSMERKMALE "SAURER 5 DF" auf Frontwand sowie a. Hersteller-Plakette, links  
hinter MitfahrersitzFahrstellnummer eingeschlagen rechts seittl. a. Längsträger vor l. Traverse & a. Herst.-Plakette  
Motorkennzeichen eingeschlagen "D I K I" rechts vorn a. Block unterh. Brennstofffilter & a. Plak.  
Hersteller AG Adolph SAURER, ARBON/TG Importeur -FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 6 Antrieb a. HinterräderMOTOR Bauart Reihenm. Takte 4Lenkung rechts - Frontlenker Lenkhilfe hydraulischMarke SAURER Treibstoff DBetriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, IB, auf alle RäderTyp D I K IHilfsbremse Mech. IB, m. Druckl. Dauerbremse StaudruckbremseLage vorn Anz. Zyl. 6Stellbremse Unterst. a. HR Anhängerbr. direkt/indirektBohrung 128 Hub 150Getriebeart Mech. vollsynchronisiert Anz. Gänge 4 x 2Hubraum 11581 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 58,98Diff. Sperre a. HR Zughaken a. Wunsch Höchstgeschwind. 65-97 km/hLeist.-PS 270 (DIN) bei 2000 U/minKAROSSERIEFORM Frontlenker-Kabine Anz. Türen 2Kühlung WasserSchliebedach -Lärm 87\*\* dB (A) bei 2200 U/minAnz. Plätze: TOTAL 2; vorn 2; Mitte -; hinten -; Stehplätze -Lärmdämpfung 2 Auspufftöpfe, \*\*  
450 x 250 p + 1000 x 250 p mmABMESSUNGEN Spurweite V 1922 H 1674Spurkreis L 15,85R 15,30Achsabstand 4600 \* ( / / )

	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>8860</u>	
Breite	<u>2300</u>	
Höhe	<u>2725</u>	
Ueberhang V	<u>1700</u>	
H	<u>2560</u>	
S		

GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL

Leergewicht - - - Je nach AufbauNutzlast - - - Je nach AufbauTotal - - - 16000Fabrik-Garantie 6500 13000 18000Reifen-Dimens. 11,00 - 20 Multiply -Tragkraft p. Achse 6500 13000 -Gesamtzuggewicht  
Fabrikgar. max. 68000 kg +)

**AUSRÜSTUNG** §) Elektr. Anlage 24 - v

Fernlicht 2/GALLAY 200 AR Lichtthupe vorhanden

Abblendlicht Duplo asym. Standlicht 2/in Scheinwerfer

Markierlicht 2/separat Nebellampen auf Wunsch

Warnvorrichtung 1/elektr. + 1/Druckl. Lautstärke 95/104 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektr. (2 Stufen) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/separat 90 °

Stoplicht 2/separat Rückfahrlampen 1/rechts

Kontroll-Nr. -Bel. 1/links komb. Schildform Hochformat ~~max. 100 x 100~~

Rückspiegel 1/links + 1/rechts Geschw.-Messer km/h + Tachogr.

Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe

Vorn weiss seitt. - hinten orange

Warmblinkanlage auf Wunsch Arbeitslampen -

Zusätzliche Lichter -

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**

Art des Fahrzeuges Lastwagen

Marke & Typ SAURER 5 D F

Motor D 1 K L

Typenschein-Nummer CH 3716 14

Karosserieform Je nach Fz.

Plätze : Total 2 (Vorn) 2

Leergewicht 1t. Waagsch. Treibstoff D

Nutzlast Je n. Fz. PS 58,98

Gesamtgew. 16000 Hubraum 11581

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

**BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN:** Fahrgestell-Nr. des gepr. Fz. : 201 238

- \*) Wird auch mit den Radständen : 3200 - 3560 - 4100 und 5000 mm geliefert. Abmessungen bei der Einzelabnahme kontrollieren
- + ) Anfahrvermögen in einer Steigung von 15 % : 36 To. (Anhänger = 18 To.)
- §) Ausrüstung : Ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren
- \*\* ) Lärm : 87 dB/A - Zulässig gem. Verfügung EJPD vom 14.5.1969 (Motorleistung über 240 PS)
- Lärmdämpfung : Ausführungsvariante : 1 Topf mit eingebautem Vorschalldämpfer  
1000 x 250 mm Ø Nr 9 50 3419 022

Ersetzt TS CH 3716 14 v. 22.4.1969  
Lärmdämpfung

Ort und Datum der Prüfung  
ARBON, 22.4.1969/BERN, 4.8.1969

Die Prüfungskommission

Lastwagen  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke  
S A U R E R

Typ  
5 D F / Motor D 1 K L

Typenschein-Nummer  
CH 3716 14

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 1.10.1970 - St/Gw

Ab Fahrgestellnummer : 202 287

Neue Hinterachse = Spurweite 1720 mm

Hilfs- & Feststellbremse : Federspeicher, separater Behälter, Innenbacken,  
Notlösevorrichtung vom Hinterachskreis, mechanische  
Lösevorrichtung vorhanden.

Neuer Auspufftopf : 1000 x 250 mm  $\phi$

Lärm : 86 dB/A bei 2190 U/min.

Federung : Auf Wunsch, Luftfederung (4 Elemente) sowie lastabhängiger  
Bremskraftregler auf Hinterachse